

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acrésc. o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

Education and Public Works

Public Works Department

Road-Bridges and Buildings Wing

Notice no. 39/65

Sealed tenders for the below mentioned works are invited upto 3 p.m. of 7th January 1966, at this Department:

Sr. No.	Name of the Work	Estimated amount	Earnest money	Time Limit for completion
		Rs. Ps.	Rs. Ps.	
1.	Blacktopping of the remaining portion of Siolim Road in a length of 1962.0 metres (excluding article no. 5)	71,950-00	1,800-00	150 calendar days
2.	Blacktopping of the Road Margao-Digul between kms. 61/2 and 62/2 in the Town of Sanguem in a length of 1007.0 metres (excluding article no. 7)	77,445-00	1,940-00	150 calendar days

The tenderer should submit separate tenders for each work, enclosing in each tender the following documents:

- Document in support of having deposited earnest money in the State Bank of India in cash or in the form of a Deposit at call endorsed in the name of the Director of P. W. D., Panjim, Goa, in any scheduled Bank.
- Document in support of being himself a registered contractor in P. W. D., Goa, or
or
submitting a declaration of another person who is either a registered contractor in P. W. D., Goa, or a qualified technical person, who would be responsible for the execution of the work and accepted as such by the Director.
or
being a registered Contractor in the P. W. D. of other parts of India, with certificate of good performance.

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Instrução e Obras Públicas

Serviços das Obras Públicas

Repartição dos Serviços de Viação e Edifícios

Aviso n.º V. 39/65

Acceptam-se nesta Direcção propostas em carta fechada e lacrada, para a execução das seguintes obras, até às 15 horas de 7 de Janeiro de 1966:

N.º da série	Designação da Obra	Base de licitação	Depósito provisório	Prazo para conclusão
		Rps. Ps.	Rps. Ps.	
1.	Asfaltamento da restante parte da estrada de Siolim, na extensão de 1962.0 metros (com exclusão do artigo n.º 5)	71,950-00	1,800-00	150 dias
2.	Asfaltamento da estrada de Margão a Digul entre kms. 61/2 e 62/2 na vila de Sanguem, na extensão de 1007.0 metros (com exclusão do artigo n.º 7)	77,445-00	1,940-00	150 dias

As propostas deverão ser apresentadas separadamente para cada obra e vir acompanhadas dos seguintes documentos:

- Documento comprovativo de ter efectuado o depósito provisório de 2½ por cento, no State Bank of India, em Pangim, mediante guia ou depósito pagável à vista, em nome do Engenheiro Director das Obras Públicas, em qualquer banco reconhecido.
- Documento comprovativo de estar registado como empreiteiro habilitado na Direcção das Obras Públicas de Goa.
ou
declaração de qualquer empreiteiro registado ou técnico habilitado, de que assume a responsabilidade da execução da obra, e como tal seja aceite pelo Director das Obras Públicas.
ou
empreiteiro registado nos Serviços das Obras Públicas da restante parte da Índia, com certificado de boa execução de obras,

3. — Documents of Income Tax clearance Certificate.

Bank guarantee will not be accepted as earnest money deposit.

The respective files, conditions and other details can be consulted at the Office of Roads and Bridges Wing, during Office hours.

The Government reserves the right to reject the lowest or all the tenders without assigning any reasons.

Panjim, 17th December, 1965. — The Director of P. W. D. *Balkrishna R. Naik.*

Finance Department

Directorate of Accounts

Noticia

A period of 180 days is allowed for claims from the date of publication of this in the Government Gazette, according to the terms of the Decree dated 5th December 1910, passed by law and in force by virtue of the Decree dated 24th March 1911 to all interested parties who may have a right to the arrears of pension due to late Lino Piedade Xavier Velho, retired sipai of Guarda Rural, who expired on 14th August 1965.

Sr. Cupertino Alfredo Andre Camilo Velho, his brother, residing at Portais-Panjim, is claiming to the said arrears.

Panjim, 17th December, 1965. — The Deputy Director of Accounts, *D. F. Menezes.*

Advertisements

Directorate of Industries and Mines and Land Survey

Land Survey Department

Noticia

In pursuance of the article no. 237 of the Decree no. 3602 of 24th November, 1917, it is hereby made known that Vassanta Guiri Quenim, born and resident at Panjim, wishes to sign the agreement of recognition of direct domain in connection with the Government land, without special name, situated in the ward of Angediva of this City, bounded on the East: Government land and property belonging to Vassanta Guiri Quenim; North: The said property of Quenim; West: Water trench of monsoon waters; South: The said Government land, comprising the area of 387,73 sq. metres and the annual ground rent Rs. 10:11 Ps.

Those who want to oppose the said claim, should do so within 60 days from the 2nd publication of this advertisement in the Government Gazette in the Land Survey Department or in the Mamlatdar's Office — Goa Taluka.

Land Survey Department, at Panjim, 27th December, 1965. — The Head of Land Survey Department, *Ananta Ramacrisna Sinai Dumó.*

V, no. 461/1965

«Comunidades»

Carmonã

The above Comunidade is hereby convened for an extraordinary meeting at its meeting house, on the 3rd Sunday after the publication hereof in the Government Gazette, at 10 a. m. in order to appreciate the matter of usurpation made by Maria Ana Sobe Brigida Antão Viegas from Carmonã of the land of this Comunidade about which a competent action had been brought in the Court of this Comarca and the decision of which had been against the Comunidade and which became an executory sentence for want of presenting the appeal on the part of the appointed lawyer Antonio Noronha Rodrigues.

Carmonã, 12th December, 1965. — The Clerk, *Jose Antonio Francisco de Lourdes Pereira.*

V, no. 442/1965

3.— Documentos comprovativos de ter pago o «Income Tax».

Não serão aceites garantias bancárias como depósito provisório.

Os respectivos processos, caderno de encargos e demais condições poderão ser consultados na Repartição de Viagem, em todos os dias úteis, durante as horas regulamentares de serviço.

O Estado reserva o direito de não aceitar a proposta de menor valor ou ainda todas as propostas, sem dar qualquer razão.

Panjim, 17 de Dezembro de 1965. — O Engenheiro Director, *Balkrishna R. Naik.*

Departamento das Finanças

Direcção de Contabilidade

Éditos

Por esta Direcção correm éditos de 180 dias, a contar da publicação destes no *Boletim Oficial*, nos termos do Decreto de 5 de Dezembro de 1910, em vigor por força do Decreto de 24 de Março de 1911, citando quaisquer interessados que se julguem com direito a pensão em dívida a Lino Piedade Xavier Velho, que foi sipai da Guarda Rural aposentado, falecido em 14 de Agosto de 1965.

O Sr. Cupertino Alfredo André Camilo Velho, seu irmão, residente em Portais-Panjim, habilita-se a referida pensão em dívida.

Panjim, 17 de Dezembro de 1965. — O Director adjunto da Contabilidade, *D. F. Menezes.*

Anúncios

Direcção de Indústrias e Minas e Serviços de Agrimensura

Repartição de Agrimensura

Anúncio

Nos termos do artigo 237.º do Decreto n.º 3602, de 24 de Novembro de 1917, se anuncia que Vassanta Guiri Quenim, natural e residente nesta Cidade, pretende assinar o termo do reconhecimento do domínio directo do Estado, em relação ao terreno do Estado, sem denominação especial, sito no bairro Angediva desta Cidade, confrontado de Nascente: Terreno do Estado e prédio de Vassanta Guiri Quenim; Norte: Dito prédio de Quenim; Poente: Sangria de águas invernais; Sul: Dito terreno do Estado, da área de 387,73 m² e com foro anual de Rps. 10:11 Ps.

Quem quiser opôr-se a esta pretensão o faça dentro do prazo de 60 dias a contar da 2.ª publicação deste no *Boletim Oficial*, na Repartição de Agrimensura ou na Repartição do Mamlatdar do Concelho de Goa.

Repartição de Agrimensura, em Goa, 27 de Dezembro de 1965. — O Chefe da Repartição de Agrimensura, *Ananta Ramacrisna Sinai Dumó.*

C. n.º 461/1965

Comunidades

Carmonã

É convocada a sobredita comunidade para se reunir nas casas de sessões desta comunidade, no terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, em sessão extraordinária, a fim de apreciar o assunto de usurpação feita por Maria Ana Sobe Brigida Antão Viegas, de Carmonã, do terreno desta comunidade e a cujo respeito tinha sido intentada a competente acção no Tribunal desta comarca, em que tendo sido decidido contra a comunidade, passou ela transitada em julgado por falta de oferecimento do recurso pelo advogado constituído Sr. António Noronha Rodrigues.

Carmonã, 12 de Dezembro de 1965. — O Escrivão, *Jose Antonio Francisco de Lourdes Pereira.*

C. n.º 442/1965

Bandorá

The abovementioned Comunidade is hereby convened for a meeting at its Meeting Hall on 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette at 10 a.m., to deal with the matter of the electric installation of the house of Comunidade under order of the Administrator of Comunidade of this Concelho.

Bandora, 20th December, 1965. — The Clerk, *Ananta Saunio Sinai Quercar*.

V. no. 452/1965

Marcaim

The abovementioned Comunidade is hereby convened for a special meeting on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at the meeting place of the comunidade, at 11 a.m. in order to give her opinion on the files no. 49/1946 and 46/1946, for the construction of houses request by Dattá Xencor Volvoicar and Quir Xencor Volvoicar, both of Marcaim Village, respectively.

Marcaim, 15th November, 1965. — The Clerk, *Prabhacar Giva Naique Gauncur*.

V. no. 457/1965

Sirçaim

The abovesaid Comunidade is hereby convened for a special meeting at its Meeting Hall, on the 3rd Sunday after the publication hereof in the Government Gazette, at 10 a.m., in order to give its opinion on the application attached to the file no. 99/1957, in which Aleixo Eufemiano Fernandes, from Porvorim, ask for extension for one more year to build a house on the leased plot in the abovesaid file.

V. no. 459/1965

The abovesaid Comunidade is hereby convened for a special meeting at its Meeting Hall, on the 3rd Sunday after the publication hereof in the Government Gazette, at 10 a.m., in order to give its opinion on the application attached to the file no. 141/1957, in which Aleixo Eufemiano Fernandes, from Porvorim, ask for extension for one more year to build a house on the leased plot in the abovesaid file.

Sirçaim, 30th November, 1965. — The Clerk in charge, *Vamona Govinda Sinai Borcar*.

V. no. 460/1965

Cundaím

On 3rd Sunday, after the publication of this notice in Government Gazette, at usual place, will be auctioned the extraction of stones at the Comunidade's place, for the price and conditions of the estimate approved by the higher authorities.

Cundaím, 22nd December, 1965. — The Clerk, *Ragobá Sinai*.

V. no. 462/1965

Mapuçá

The abovenamed Comunidade, is hereby convened, in an extraordinary meeting, in its Meeting Hall, at 10 a.m., on 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, to decide on the petition of Ramanata Loximona Arambolcar resident in Carrasvaddó of Mapuçá appended to file no. 73 of 1960 where he requests the extension, for the construction of a house in the plot of land named «Santinichi Addi» leased for the purpose.

Mapuçá, 14th December, 1965. — The Clerk, *Antonio Francisco Xavier da P. da Cruz*.

V. no. 463/1965

Batim

The abovementioned Comunidade is hereby convened in its extraordinary meeting at its meeting place by the system of 2/3rds of its social capital, on 3rd Sunday after the publication of this in the Government Gazette in order to ceding of the land for the use of development of the village applied by Manuel Ferrão, Sarpanch of the village. Not meeting this date, the same is convened for the second time on 4th Sunday, in the same way. If it is not met still this day, the same is convened in its usual form for the third time on 5th Sunday, at the same place and for the same purpose. All these meetings will begin at 10 a.m.

The twenty major interested parties of the Comunidade are also convened to meet in its extraordinary session on 5th Sunday after the publication of this in the Government

Bandorá

É convocada a comunidade de Bandorá no terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, às 10 horas, nas casas das suas sessões a fim de deliberar sobre o assunto da instalação eléctrica na referida casa das sessões, nos terrenos do despacho do Sr. Administrador das Comunidades deste concelho.

Bandorá, 20 de Dezembro de 1965. — O Escrivão, *Ananta Saunio Sinai Quercar*.

G. n.º 452/1965

Marcaim

É convocada a supradita comunidade, em sessão extraordinária, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, às 11 horas no local das sessões, para reunindo-se deliberar sobre os processos de aforamentos n.ºs 49/1946 e 37/1946, requeridos por Dattá Xencora Volvoicar e Quir Xencor Volvoicar, ambos de Marcaim, para a construção de casas.

Marcaim, 15 de Novembro de 1965. — O Escrivão, *Prabhacar Giva Naique Gauncur*.

G. n.º 457/1965

Sirçaim

É convocada a sobredita comunidade, para se reunir na casa de sessões, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar o que tiver por conveniente sobre o requerimento junto ao processo n.º 99, de 1957, em que Aleixo Eufemiano Fernandes, de Porvorim, pede a prorrogação do prazo por mais um ano para aproveitamento do terreno concedido no mesmo processo.

G. n.º 459/1965

É convocada a sobredita comunidade, para se reunir em sessão extraordinária, na casa das suas sessões, no terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar o que tiver por conveniente sobre o requerimento junto ao processo n.º 141, de 1957, em que Aleixo Eufemiano Fernandes, de Porvorim, pede prorrogação do prazo por mais um ano para aproveitamento do terreno concedido no mesmo processo.

Sirçaim, 30 de Novembro de 1965. — O Escrivão encarregado, *Vamona Govinda Sinai Borcar*.

G. n.º 460/1965

Cundaím

No terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 11 horas, será levada à praça no local de costume, a avença de receita extraordinária de extração de pedras nos terrenos desta comunidade, pelas rendas e condições do respectivo cálculo superiormente aprovado.

Cundaím, 22 de Dezembro de 1965. — O Escrivão, *Ragobá Sinai*.

G. n.º 462/1965

Mapuçá

É convocada a sobredita comunidade em sessão extraordinária no terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, às 10 horas, a fim de reunindo na casa de sessões, deliberar o que tiver por conveniente sobre o requerimento de Ramanata Loximona Arambolcar, residente em Carrasvaddó de Mapuçá, junto ao processo n.º 73, de 1960, em que pede a prorrogação do prazo para aproveitamento do terreno denominado «Santinichi Addi» concedido em aforamento ao dito Arambolcar para construção de casa.

Mapuçá, 14 de Dezembro de 1965. — O Escrivão, *António Francisco Xavier da P. da Cruz*.

G. n.º 463/1965

Batim

É convocada a sobredita comunidade com representação de dois terços do seu capital social, para se reunir em sessão extraordinária no local das sessões, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, a fim de ceder terrenos para os fins de melhoramentos e desenvolvimento aldeanos constantes do requerimento de Manuel Ferrão, Sarpanch desta aldeia. Não se reunindo nesse dia é convocada pela segunda vez no quarto domingo, pela mesma forma, e mesmo fim e pelas mesmas horas. Não se reunindo ainda nesse dia, é convocada a mesma comunidade pela forma ordinária, pela terceira vez, para se reunir em sessão extraordinária, para o mesmo fim no quinto domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, no mesmo local, todas estas reuniões serão às 10 horas.

São convocados os vinte maiores interessados da sobredita comunidade para se reunirem em sessão extraordinária no local das sessões no quinto domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 12 horas a fim de emitirem a sua

Gazette, at 12 a. m. to give their opinion over the minute taken by the Comunidade over the ceding of the land for the development of the village.

Batim, 12th December, 1965. — The Clerk, *Raugi Sinai Edó*.

V. no. 465/1965

«Devalaias»

Xri Gonopoti of Candola

As per the higher authorities, the Mahajans of the said temple, are hereby convened for an extraordinary meeting; at its usual place, on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 11 a. m., in order to give its opinion for selling the unnecessary metal things belonging to the said temple and to buy the same new metal things for the use of the said Devalaia.

Candola, 9th December, 1965. — The Clerk, *Shripad Raghuvir Sinai Navelker*.

Visa. — The President, *Madava B. S. Candeparcar*.

V. no. 457/1965

Xri Manguexa of Priol

An extraordinary meeting of the mahajans of the abovesaid Devalaia is convened, on the third Sunday at 11 a. m. at the place of sessions, after the publication of this advertisement on Government Gazette, in order to deliberate on the followings:

1 — Application of Shri Sitarama Ladcoba Naique Prataprau Sar Dessai of Bombay, for the payment of 1000 rupees with the interest of last five years.

2 — Deliberation of the working committee on the transfer of the crematory to the local of plot no. 166, which is a land without a special denomination.

Priol, 19th December, 1965. — The Clerk, *Babi Hari Sinai Lada*.

Visa. — The President, *Quexova Sinai Mulgaoacar*.

V. no. 464/1965

Private advertisements

Maria Etermina Andrade, widow, from Carmona, interested party in the inheritance of her deceased husband Hipolito Ludovico da Costa, who was from the said village, hereby announces that she intends to collect from the treasury of the comunidade of Carmona the unpaid and unreserved dividends of 17 shares belonging to her late husband, amounting not less than Rs. 250/-. Those who think that they have any claim should apply to the respective office during the legal time limit.

V. no. 455/1965

Maria Leonor Angelina Quitéria de Araujo Soares, widow, interested party in the inheritance of her late husband, José Maria Carmino Soares, intends to renew the titles nos. 170 to 172 of 3 shares of Comunidade of Telaulim de Santana nos. 881 to 883; titles nos. 507 AC of ten shares of Comunidade of Goa Velha nos. 3457 to 3466 and titles nos. «um»A(a) and «um»A(b) of eleven shares of Comunidade of Murda, nos. 1 to 10 and no. 63 respectively, belonging to her deceased husband as the same titles have been lost.

Those who think they have any right should claim in due time and in respective offices.

V. no. 456/1965

Maria Santana Fernandes, widow, from Sarzora, is hereby announced that she wishes to transfer in her favour two shares nos. 31A and 33 of the Comunidade of Sarzora, belonging to her late husband, Gonsalo Aleixinho Dias. Those who intend to claim may address their application in the legal time and in the competent office.

V. no. 458/1965

opinião sobre a deliberação tomada pela comunidade sobre a cedência dos terrenos para os fins de melhoramento e desenvolvimento aldeano.

Batim, 12 de Dezembro de 1965. — O Escrivão, *Raugi Sinai Edó*.

G. n.º 465/1965

Devalaias

Xri Gonopoti de Candolá

Por determinação superior, a mazania da sobredita Devalaia é convocada para se reunir em sessão extraordinária, no local das suas sessões, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 11 horas, a fim de pronunciar sobre a venda de objectos julgados inservíveis, para uso da Devalaia.

Candolá, 9 de Dezembro de 1965. — O Escrivão, *Shripad Raghuvir Sinai Navelker*.

Visto. — O Presidente, *Madava B. S. Candeparcar*.

G. n.º 457/1965

Xri Manguexa de Priol

É convocada a mazania da sobredita Devalaia para se reunir em sessão extraordinária no terceiro domingo pelas 11 horas, no local das sessões, após a publicação deste anúncio no *Boletim Oficial* a fim de deliberar sobre o seguinte:

1 — Requerimento de Sitarama Ladcobá Naique Prataprau Sar Dessai de Bombaim, sobre o pagamento de 1000 rupias com os seus juros dos últimos cinco anos.

2 — Deliberação da Mesa Administrativa sobre a transferência do crematório para o local do lote no. 166 que constitui um terreno sem denominação especial em Manguexa.

Priol, 19 de Dezembro de 1965. — O Escrivão, *Babi Hari Sinai Lada*.

Visto — O Presidente, *Quexova Sinai Mulgaoacar*.

G. n.º 464/1965

Particulares

Maria Etermina Andrade, viúva, de Carmona, interessada na herança do seu finado marido Hipólito Ludovico da Costa, que foi de dita, anuncia que pretende arrecadar do cofre da comunidade de Carmona os dividendos parados e não prescritos de 17 acções pertencentes ao seu dito finado marido, na importância inferior a Rps. 250/-. Os que se julgarem com direito aos mesmos reclamem nas estações competentes e no prazo legal.

G. n.º 455/1965

Maria Leonor Angéllina Quitéria de Araujo Soares, viúva e interessada na herança do seu falecido marido, José Maria Carmino Soares, anuncia que deseja renovar os títulos n.º 170 a 172 contendo 3 acções da comunidade de Telaulim de Santana n.º 881 a 883; títulos n.º 507 AC contendo 10 acções de comunidade de Goa-Velha n.º 3457 a 3466 e títulos n.º umA(a) e umA(i) contendo 11 acções da comunidade de Murda dos n.º 1 a 10 e 63 respectivamente, pertencentes ao dito seu finado marido, por estes estarem desviados.

Quem quiser reclamar o faça dentro do prazo legal nas estações competentes.

G. n.º 456/1965

Maria Santana Fernandes, viúva de Sarzorá, anuncia que na qualidade de herdeira de seu finado marido Gonsalo Aleixinho Dias, pretende averbar a seu favor 2 acções, constantes dos títulos n.º 31A e 33 da comunidade de Sarzorá.

Quem se julgar lesado reclame no prazo legal na estação competente.

G. n.º 458/1965

GOVT. PRINTING PRESS — GOA
(Imprensa Nacional — Goa)

PRICE — 77 Rs.